

## B2.22.2 Artículo indefinido VS Artículo definido

Articolo indeterminativo VS Articolo determinativo



L'articolo cambia il senso di una parola: può parlare di qualcosa in generale o di un caso concreto.

1. No contable -> Usa un / una solo si añades una descripción (la información -> una información **muy detallada**)
2. Fenómenos naturales -> Usa un / una para dar más fuerza (el frío fue intenso -> hacía **un frío terrible**).
3. Metáforas -> Usa el / la cuando hablas de una persona específica dentro del grupo (es una estrella -> es la estrella **del equipo**).

Diferencia de significado	Artículo determinado	Artículo indeterminado
Hablar en general ( <i>Parlare in generale</i> )	<b>El</b> bolígrafo no se usaba hace cincuenta años. ( <i>La penna a sfera non si usava cinquant'anni fa.</i> )	<b>No</b> -> <b>*Un</b> bolígrafo no se usaba hace cincuenta años. (-> <i>*Una penna a sfera non si usava cinquant'anni fa.</i> )
Sustituir a un nombre ( <i>Sostituire un nome</i> )	<b>No</b> -> Juan aprobó. No lo esperaba de <b>*el</b> que estudia tan poco (-> <i>Juan ha superato l'esame. Non me lo aspettavo da * quello che studia così poco</i> )	Juan aprobó. No lo esperaba de <b>un</b> chico que estudia tan poco. ( <i>Juan ha superato l'esame. Non me lo aspettavo da un ragazzo che studia così poco.</i> )
No contable ( <i>Non numerabile</i> )	<b>El</b> agua es esencial. ( <i>L'acqua è essenziale.</i> )	<b>Un</b> agua muy clara salió del grifo. ( <i>Un' acqua molto limpida è uscita dal rubinetto.</i> )
Fenómenos naturales	<b>El</b> calor era intenso aquel día. ( <i>Il caldo era intenso quel giorno.</i> )	Hacía <b>un</b> calor horrible. ( <i>Faceva un caldo terribile.</i> )
El / La + nombre + de + algo ( <i>El / La + nome + di + qualcosa</i> )	<b>El</b> problema de la contaminación es grave. ( <i>Il problema dell'inquinamento è grave.</i> )	<b>Un</b> problema de la contaminación es la falta de control. ( <i>Un problema dell'inquinamento è la mancanza di controllo.</i> )
Eventos ( <i>Eventi</i> )	<b>El</b> descubrimiento del culpable cambió el caso. ( <i>La scoperta del colpevole ha cambiato il caso.</i> )	<b>No</b> -> <b>*Un</b> descubrimiento del culpable cambió el caso. (-> <i>*Una scoperta del colpevole ha cambiato il caso.</i> )
Metáforas ( <i>Metafore</i> )	Marta es <b>la</b> leona del equipo. ( <i>Marta è la leonessa della squadra.</i> )	Marta es <b>una</b> leona. ( <i>Marta è una leonessa.</i> )

### 1. Traduci e scegli la risposta corretta

1. En España, \_\_\_\_\_ puntualidad en una entrevista de trabajo se valora mucho, porque demuestra respeto por el tiempo de los demás. (*In Spagna, la puntualità in un colloquio di lavoro è molto apprezzata, perché dimostra rispetto per il tempo degli altri.*)
- a. el      b. la      c. una      d. unas

2. Ayer, al entrar en el metro, hacía \_\_\_\_\_ calor insoportable y nadie abrió las ventanas. (*Ieri, entrando nella metropolitana, faceva un caldo insoportabile e nessuno ha aperto le finestre.*)  
a. el      b. un      c. una      d. unos
3. En el informe sobre desigualdad, \_\_\_\_\_ información especialmente preocupante es la falta de acceso a la vivienda en algunos barrios. (*Nel rapporto sulla disuguaglianza, un'informazione particolarmente preoccupante è la mancanza di accesso all'alloggio in alcuni quartieri.*)  
a. el      b. la      c. un      d. una
4. Luis por fin se disculpó en público; no me lo esperaba de \_\_\_\_\_ compañero que siempre criticaba las buenas maneras. (*Luis finalmente si è scusato in pubblico; non me lo aspettavo da un compagno che criticava sempre le buone maniere.*)  
a. un      b. unos      c. el      d. uno

1. la 2. un 3. una 4. un

## 2. Riscrivi le frasi (QR: IA+)



1. El silencio en el transporte público es importante. (caso concreto: en tu ciudad)

---

(*Un silenzio rispettoso nei trasporti pubblici è importante nella mia città.*)

2. Un problema de la integración es la falta de información. (hablar en general)

---

(*Il problema dell'integrazione è la mancanza di informazione.*)

3. El agua salió del grifo con un color raro. (no contable + descripción)

---

(*Un'acqua con un colore strano è uscita dal rubinetto.*)

4. El frío era intenso anoche. (fenómeno natural con más fuerza)

---

(*Faceva un freddo terribile ieri sera.*)

1. Un silencio respetuoso en el transporte público es importante en mi ciudad. 2. El problema de la integración es la falta de información. 3. Un agua con un color raro salió del grifo. 4. Hacía un frío terrible anoche.

## 3. Correggi l'errore

1. Una información del protocolo es obligatoria para todos.

---

L'informazione del protocollo è obbligatoria per tutti.

2. En la reunión hacía el silencio incómodo.

---

Nella riunione c'era un silenzio imbarazzante.

1. La información del protocolo es obligatoria para todos. 2. En la reunión había un silencio incómodo.